

[CZ]

NORDFLAM		CE 25	
Výrobce NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn			
Jedinečný identifikační kód typu výrobku: SKANE Zamýšlené použití: vytápění místností v budovách Notifikovaná osoba: 1452			
Produkt splňuje normu		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022	
Deklarované výkonnostní vlastnosti			
Celkový tepelný výkon		9,0 kW	
Tepelný výkon pro vytápění místnosti		9,0 kW	
Tepelný výkon vodního okruhu		0,0 kW	
Energetická účinnost		83 %	
Emise CO		1250 mg/Nm ³	
Emise NOx		120 mg/Nm ³	
Emise OGC		100 mg/Nm ³	
Emise PM		39 mg/Nm ³	
Typ zařízení		CM	
Požadovaný tah komína		12 Pa	
Ref. č. prohlášení o užitečných vlastnostech 01/SKANE			
Minimální vzdálenost od hořlavých částí	Přední strana dP	200 cm	
	Zadní strana dR	40 cm	
	Boční strana dS	65 cm	
	Horní strana dC	75 cm	
	Přední bok dL	- cm	
	Dolní přední strana dF	50 cm	
Další vlastnosti bez certifikátu CE			
Palivo	listnaté dřevo		
Hmotnost	154 kg		
Pec s periodickým spalováním			

[HU]

NORDflam		CE 25	
Gyártó NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn			
A terméktípus egyedi azonosító kódja: SKANE Rendeltetésszerű használat: Helyiségek fűtése épületekben Bejelentett szervezet: 1452			
A termék megfelel a szabványnak		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022	
Deklarált teljesítményjellemzők			
Teljes hőteljesítmény		9,0 kW	
Hőteljesítmény helyiségfűtéshez		9,0 kW	
Vízoldali hőteljesítmény		0,0 kW	
Energiahatékonyság		83 %	
CO kibocsájtás		1250 mg/Nm³	
NOx kibocsájtás		120 mg/Nm³	
VOC kibocsájtás		100 mg/Nm³	
PM kibocsájtás		39 mg/Nm³	
Készülék típusa		CM	
Szükséges kéményhuzat		12 Pa	
A teljesítménynyilatkozat hivatkozási száma: 01/SKANE			
Min. távolság az éghető részekről	Előlap	dP	200 cm
	Hátlap	dR	40 cm
	Oldal	dS	65 cm
	Felső rész	dC	75 cm
	Elülső oldal	dL	- cm
	Alsó oldal	dF	50 cm
Egyéb, nem társított CE-jellemzők			
Tüzelőanyag	keményfa lombos fából		
Tömeg/	154 kg		
Időszakos égésű tűztér			

[SK]

NORDflam		CE 25	
Výrobca NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn			
Jedinečný identifikačný kód typu výrobku SKANE Zamýšľané použitie: vykurovanie miestností v budovách Notifikovaná osoba: 1452			
Výrobok v súlade s normou		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022	
Deklarované parametre			
Celkový tepelný výkon		9,0 kW	
Tepelný výkon na vykurovanie miestnosti		9,0 kW	
Tepelný výkon vodného okruhu		0,0 kW	
Energetická účinnosť		83 %	
Emisia CO		1250 mg/Nm ³	
Emisia NOx		120 mg/Nm ³	
Emisia OGC		100 mg/Nm ³	
Emisia PM		39 mg/Nm ³	
Typ zariadenia		CM	
Požadovaný ťah komína		12 Pa	
Ref. č. vyhlásenia o parametroch: 01/SKANE			
min. odstup od horľavých častí	Predná strana	dP	200 cm
	Zadná strana	dR	40 cm
	Bok	dS	65 cm
	Horná časť	dC	75 cm
	Predný bok	dL	- cm
	Dolný bok	dF	50 cm
Ostatné nesprievodné parametre CE			
Palivo	drevo z listnatých stromov		
Hmotnosť	154 kg		
Ohnisko s cyklickým spaľovaním			

[LT]

NORDFLAM		CE 25
Gamintojas NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn		
Unikalus produkto tipo identifikavimo kodas SKANE Numatomas naudojimas: patalpų šildymas pastatuose Notifikuota įstaiga: 1452		
Atitinka standartą		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022
Deklaruojamos eksploatacinės savybės		
Bendra šiluminė galia		9,0 kW
Šiluminė galia patalpų šildymui		9,0 kW
Vandens kontūro galia		0,0 kW
Energijos efektyvumas		83 %
CO išmetimas		1250 mg/Nm ³
NOx išmetimas		120 mg/Nm ³
OGC išmetimas		100 mg/Nm ³
PM išmetimas		39 mg/Nm ³
Įrenginio tipas		CM
Reikalingas kamino traukimas		12 Pa
Eksploatacinių savybių deklaracijos ref. Nr.: 01/SKANE		
Maž. atstumas nuo degių dalių	Priekinė pusė dP	200 cm
	Galinė pusė dR	40 cm
	Šonas dS	65 cm
	Viršus dC	75 cm
	Priekinis šonas dL	- cm
	Apatinis šonas dF	50 cm
Kitos savybės be CE/		
Kuras	lapuočių mediena	
Svoris	154 kg	
Židiny su periodiniu degimu		

[LV]

NORDflam		CE 25	
Ražotājs NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn			
Unikālais izstrādājuma tipa identifikācijas numurs SKANE Paredzētais pielietojums: telpu apkure ēkās Paziņotā iestāde: 1452			
Produkts atbilst standartam		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022	
Deklarētās lietošanas īpašības			
Kopējā siltuma jauda		9,0 kW	
Telpu apkures siltuma jauda		9,0 kW	
Ūdens kontūra jauda		0,0 kW	
Energoefektivitāte		83 %	
CO emisija		1250 mg/Nm ³	
NOx emisija		120 mg/Nm ³	
OGC emisija		100 mg/Nm ³	
PM emisija		39 mg/Nm ³	
Ierīces tips		CM	
Nepieciešamais skursteņa vilkme		12 Pa	
Atsauce uz īpašību deklarācijas numuru: 01/SKANE			
Minimālie attālumi no degošām daļām	Priekšpuse	dP	200 cm
	Aizmugure	dR	40 cm
	Sāni	dS	65 cm
	Augša	dC	75 cm
	Priekšējā mala	dL	- cm
	Apakšējā priekšpuse	dF	50 cm
Citas īpašības, kas nav CE deklarācijas sastāvdaļa:			
Degviela	lapu koku malka		
Svars	154 kg		
Kurtuve periodiskai kurināšanai			

[RU]

NORDflam		CE 25	
Производитель NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn			
Уникальный идентификационный код типа изделия SKANE Предназначение: отопление помещений в зданиях Нотифицированный орган: 1452			
Продукция соответствует стандарту		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022	
Заявленные эксплуатационные характеристики			
Общая тепловая мощность		9,0 kW	
Тепловая мощность для обогрева помещения		9,0 kW	
Мощность водяного контура		0,0 kW	
Энергоэффективность		83 %	
Выброс CO		1250 mg/Nm ³	
Выброс NOx		120 mg/Nm ³	
Выброс OGC		100 mg/Nm ³	
Выброс PM		39 mg/Nm ³	
Тип устройства		CM	
Необходимая тяга дымохода		12 Pa	
Номер ссылки на декларацию эксплуатационных характеристик: 01/SKANE			
Минимальные расстояния от горючих материалов	Спереди	dP	200 см
	Сзади	dR	40 см
	Сбоку	dS	65 см
	Сверху	dC	75 см
	Передняя боковая часть	dL	- см
	Нижняя передняя часть	dF	50 см
Другие свойства, не относящиеся к маркировке CE			
Топливо	древесина лиственных пород		
Масса	154 кг		
Топка для периодического горения			

[EE]

NORDflam		CE 25	
Tootja NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn			
Toote tüübi unikaalne identifitseerimiskood SKANE Ettenähtud kasutus: ruumide kütmine hoonetes Teavitatud sertifitseerimisasutuse number: 1452			
Toode vastab standardile		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022	
Deklareeritud kasutusomadused			
Kogu soojusvõimsus		9,0 kW	
Soojusvõimsus ruumi kütmiseks		9,0 kW	
Veeringluse võimsus		0,0 kW	
Energiaefektiivsus		83 %	
CO heide		1250 mg/Nm ³	
NOx heide		120 mg/Nm ³	
OGC heide		100 mg/Nm ³	
PM heide		39 mg/Nm ³	
Seadme tüüp		CM	
Nõutav korstnatõmme		12 Pa	
Deklaratsiooni viitenumber: 01/SKANE			
Minimaalne kaugus põlevatest osadest	Ees	dP	200 cm
	Taga	dR	40 cm
	Külg	dS	65 cm
	Üleval	dC	75 cm
	Eesmine külg	dL	- cm
	Alumine esiosa	dF	50 cm
Muud omadused, mis ei kuulu CE märgistuse alla			
Kütus	lehtpuupuit		
Mass	154 kg		
Perioodiliseks põletamiseks mõeldud kold			

[GR]

NORDFLAM		CE 25	
Κατασκευαστής NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn			
Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης τύπου προϊόντος SKANE Προβλεπόμενη χρήση: θέρμανση χώρων σε κτίρια Κοινοποιημένος οργανισμός: 1452			
Το προϊόν συμμορφώνεται με το πρότυπο		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022	
Δηλωμένα χαρακτηριστικά επιδόσεων			
Συνολική θερμική ισχύς		9,0 kW	
Θερμική ισχύς για θέρμανση χώρου		9,0 kW	
Ισχύς κυκλώματος νερού		0,0 kW	
Ενεργειακή απόδοση		83 %	
Εκπομπή CO		1250 mg/Nm ³	
Εκπομπή NOx		120 mg/Nm ³	
Εκπομπή OGC		100 mg/Nm ³	
Εκπομπή PM		39 mg/Nm ³	
Τύπος συσκευής		CM	
Απαιτούμενη υποπίεση καμινάδας		12 Pa	
Αριθμός αναφοράς δήλωσης επιδόσεων: 01/SKANE			
Ελάχιστες αποστάσεις από εύφλεκτα μέρη	Μπροστά	dP	200 cm
	Πίσω	dR	40 cm
	Πλάι	dS	65 cm
	Επάνω	dC	75 cm
	Πλευρά μπροστά	dL	- cm
	Κάτω μπροστά	dF	50 cm
Άλλα χαρακτηριστικά που δεν συνοδεύουν τη σήμανση CE			
Καύσιμο	ξύλο πλατύφυλλων δέντρων		
Βάρος	154 kg		
Εστία για περιοδική καύση			

[RO]

NORDFLAM		CE 25
Producător NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn		
Cod unic de identificare al tipului de produs SKANE Utilizare prevăzută: încălzirea spațiilor din clădiri Număr organism de certificare notificat: 1452		
Produs conform standardului		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022
Caracteristici declarate de performanță		
Putere termică totală		9,0 kW
Putere termică pentru încălzirea încăperii		9,0 kW
Putere circuit de apă		0,0 kW
Eficiență energetică		83 %
Emisie CO		1250 mg/Nm ³
Emisie NOx		120 mg/Nm ³
Emisie OGC		100 mg/Nm ³
Emisie PM		39 mg/Nm ³
Tip de aparat		CM
Tracțiune necesară a coșului de fum		12 Pa
Nr. ref. al declarației caracteristicilor de performanță: 01/SKANE		
Distanță minimă față de părțile combustibile	Față dP	200 cm
	Spate dR	40 cm
	Lateral dS	65 cm
	Sus dC	75 cm
	Partea frontală laterală dL	- cm
	Partea inferioară frontală dF	50 cm
Alte proprietăți care nu însoțesc marcajul CE		
Combustibil	lemn de esență tare (foioase)	
Greutate	154 kg	
Focar pentru ardere periodică		

NORDflam		CE 25	
Производител NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn			
Уникален идентификационен код на типа продукт SKANE Предназначено използване: отопление на помещения в сгради Нотифициран орган: 1452			
Продуктът съответства на стандарта		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022	
Декларирани експлоатационни характеристики			
Обща топлинна мощност		9,0 kW	
Топлинна мощност за отопление на помещението		9,0 kW	
Мощност на водния контур		0,0 kW	
Енергийна ефективност		83 %	
Емисии на CO		1250 mg/Nm ³	
Емисии на NOx		120 mg/Nm ³	
Емисии на OGC		100 mg/Nm ³	
Емисии на PM		39 mg/Nm ³	
Тип на уреда		CM	
Необходима тяга на комина		12 Pa	
Референтен номер на декларацията за експлоатационни характеристики: 01/SKANE			
Минимално разстояние от горими части	Отпред	dP	200 cm
	Отзад	dR	40 cm
	Отстрани	dS	65 cm
	Отгоре	dC	75 cm
	Предна страна	dL	- cm
	Долна предна страна	dF	50 cm
Други характеристики, които не съпътстват CE маркировката			
Гориво	дърва от широколистни дървета		
Тегло	154 kg		
Горивна камера за периодично горене			

[UA]

NORDFLAM		CE 25
Виробник NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn		
Унікальний ідентифікаційний код типу виробу SKANE Призначення: опалення приміщень у будівлях Нотифікований орган: 1452		
Продукт відповідає стандарту		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022
Задекларовані експлуатаційні характеристики		
Загальна теплова потужність		9,0 kW
Теплова потужність для обігріву приміщення		9,0 kW
Потужність водяного контуру		0,0 kW
Efektywność energetyczna / Energy efficiency		83 %
Викиди CO		1250 mg/Nm ³
Викиди NOx		120 mg/Nm ³
Викиди OGC		100 mg/Nm ³
Викиди PM		39 mg/Nm ³
Тип пристрою		CM
Необхідна тяга димоходу		12 Pa
Номер декларації експлуатаційних характеристик: 01/SKANE		
Мінімальні відстані від горючих матеріалів	Спереду dP	200 см
	Ззаду dR	40 см
	Збоку dS	65 см
	Зверху dC	75 см
	Передня бокова частина dL	- см
	Нижня передня частина dF	50 см
Інші характеристики, що не супроводжують маркування CE		
Паливо	деревина твердолистяних порід	
Вага	154 кг	
Топка для періодичного згоряння		

[NL]

NORDFLAM		CE 25
Fabrikant NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn		
Unieke identificatiecode van het producttype SKANE Voorgenomen gebruik: verwarming van ruimtes in gebouwen Aangewezen instantie: 1452		
Product voldoet aan de norm		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022
Gedeclareerde prestatiekenmerken		
Totale thermische vermogen		9,0 kW
Thermisch vermogen voor ruimteverwarming		9,0 kW
Watercircuitvermogen		0,0 kW
Energie-efficiëntie		83 %
CO-uitstoot		1250 mg/Nm ³
NOx-uitstoot		120 mg/Nm ³
OGC-uitstoot		100 mg/Nm ³
PM-uitstoot		39 mg/Nm ³
Type toestel		CM
Vereiste schoorsteentrek		12 Pa
Referentienummer van de prestatieverklaring: 01/SKANE		
Minimale afstand tot brandbare onderdelen	Voorzijde dP	200 cm
	Achterzijde dR	40 cm
	Zijkant dS	65 cm
	Bovenzijde dC	75 cm
	Voorste zijkant dL	- cm
	Onderste voorzijde dF	50 cm
Andere eigenschappen die niet onder de CE-markering vallen		
Brandstof	hardhout	
Gewicht	154 kg	
Verbrandingskamer voor periodische verbranding		

NORDflam		CE 25
Proizvođač NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn		
Jedinstveni identifikacijski kod tipa proizvoda SKANE Namjena: grijanje prostorija u zgradama Notificirano tijelo: 1452		
Proizvod je u skladu s normom		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022
Deklarirane radne značajke		
Ukupna toplinska snaga		9,0 kW
Toplinska snaga za grijanje prostorije		9,0 kW
Snaga vodenog kruga		0,0 kW
Energetska učinkovitost		83 %
Emisija CO		1250 mg/Nm ³
Emisija NOx		120 mg/Nm ³
Emisija OGC		100 mg/Nm ³
Emisija PM		39 mg/Nm ³
Vrsta uređaja		CM
Potrebni potisak dimnjaka		12 Pa
Referentni broj izjave o radnim značajkama: 01/SKANE		
Minimalna udaljenost od zapaljivih dijelova	Prednja strana dP	200 cm
	Stražnja strana dR	40 cm
	Bočna strana dS	65 cm
	Gornja strana dC	75 cm
	Prednji bok dL	- cm
	Donja prednja strana dF	50 cm
Ostale značajke koje ne prate CE oznaku		
Gorivo	drvo tvrdih listača	
Masa	154 kg	
Ložište za povremeno loženje		

[TR]

NORDflam		CE 25
Üretici NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn		
Ürün tipi için benzersiz tanımlama kodu SKANE Tasarlanan kullanım amacı: binalarda alan ısıtması Bildirilmiş kuruluş: 1452		
Ürün şu standarda uygundur		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022
Beyan edilen performans özellikleri		
Toplam ısıtıl güç		9,0 kW
Oda ısıtma ısıt güçü		9,0 kW
Su devresi güçü		0,0 kW
Enerji verimliliği		83 %
CO emisyonu		1250 mg/Nm³
NOx emisyonu		120 mg/Nm³
OGC emisyonu		100 mg/Nm³
PM emisyonu		39 mg/Nm³
Cihaz tipi		CM
Gerekli baca çekişi		12 Pa
Performans beyanı referans numarası: 01/SKANE		
Yanıcı parçalardan minimum mesafeler	Ön dP	200 cm
	Arka dR	40 cm
	Yan dS	65 cm
	Üst dC	75 cm
	Ön yan dL	- cm
	Alt ön dF	50 cm
CE işaretlemesine dâhil olmayan diğer özellikler		
Yakıt	sert ağaç odunu	
Ağırlık	154 kg	
Periyodik yanma için tasarlanmış yakma haznesi		

[PT]

NORDFLAM		CE 25
Fabricante NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn		
Código de identificação único do tipo de produto SKANE Utilização prevista: aquecimento de espaços em edifícios Organismo notificado: 1452		
O produto está em conformidade com a norma		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022
Características declaradas de desempenho		
Potência térmica total	9,0 kW	
Potência térmica para aquecimento do espaço	9,0 kW	
Potência do circuito de água	0,0 kW	
Eficiência energética	83 %	
Emissão de CO	1250 mg/Nm ³	
Emissão de NOx	120 mg/Nm ³	
Emissão de OGC	100 mg/Nm ³	
Emissão de PM	39 mg/Nm ³	
Tipo de aparelho	CM	
Tiro de chaminé necessário	12 Pa	
N.º de referência da declaração de desempenho: 01/SKANE		
Distância mínima de partes combustíveis	Frente dP	200 cm
	Traseira dR	40 cm
	Lado dS	65 cm
	Topo dC	75 cm
	Lado frontal dL	- cm
	Parte frontal inferior dF	50 cm
Outras características não incluídas na marcação CE		
Combustível	madeira de árvores de folha larga (madeira dura)	
Peso	154 kg	
Forno de combustão periódica		

[FR]

NORDflam		CE 25
Fabricant NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn		
Code d'identification unique du type de produit SKANE Utilisation prévue : chauffage des locaux dans les bâtiments Organisme notifié: 1452		
Le produit est conforme à la norme		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022
Caractéristiques déclarées de performance		
Puissance thermique totale		9,0 kW
Puissance thermique pour le chauffage de la pièce		9,0 kW
Puissance du circuit d'eau		0,0 kW
Rendement énergétique		83 %
Émission de CO		1250 mg/Nm ³
Émission de NOx		120 mg/Nm ³
Émission de COV		100 mg/Nm ³
Émission de PM		39 mg/Nm ³
Type d'appareil		CM
Tirage de cheminée requis		12 Pa
Référence de la déclaration des performances: 01/SKANE		
Distance minimale des parties combustibles	Avant dP	200 cm
	Arrière dR	40 cm
	Côté dS	65 cm
	Dessus dC	75 cm
	Côté avant dL	- cm
	Partie avant inférieure dF	50 cm
Autres caractéristiques non couvertes par le marquage CE		
Combustible	bois de feuillus	
Poids	154 kg	
Foyer à combustion périodique		

[ES]

NORDFLAM		CE 25
Fabricante NORDFLAM HS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością ul. Mikołaja Kopernika 2C, 43-400 Cieszyn		
Código de identificación único del tipo de producto SKANE Uso previsto: calefacción de espacios en edificios Organismo notificado: 1452		
El producto cumple con la norma		EN 16510-1:2022; EN 16510-2-1:2022
Características declaradas de rendimiento		
Potencia térmica total	9,0 kW	
Potencia térmica para calefacción del espacio	9,0 kW	
Potencia del circuito de agua	0,0 kW	
Eficiencia energética	83 %	
Emisión de CO	1250 mg/Nm ³	
Emisión de NOx	120 mg/Nm ³	
Emisión de OGC	100 mg/Nm ³	
Emisión de PM	39 mg/Nm ³	
Tipo de aparato	CM	
Tiro de chimenea requerido	12 Pa	
Número de referencia de la declaración de prestaciones: 01/SKANE		
Distancia mínima a partes combustibles	Frontal dP	200 cm
	Posterior dR	40 cm
	Lateral dS	65 cm
	Superior dC	75 cm
	Lado frontal dL	- cm
	Frontal inferior dF	50 cm
Otras características no incluidas en el marcado CE		
Combustible	madera de árboles de hoja caduca (madera dura)	
Peso	154 kg	
Hogar para combustión periódica		